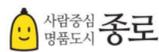


通俗意料的钟路垃圾辞典



알기 쉬운 종로 쓰레기 사전



家庭废物以及有害废物

생활폐기물 및 유해폐기물



장소 내 집·내 점포 앞
배출요일 우리동네 배출 요일 확인하기 (QR코드확인)
시간 주택가 19:00 ~ 21:00
대로변 22:00 ~ 익일01:00



家庭废物计量垃圾袋

地方: 我家、店铺门口
排放日期: 确认我们社区的排放日期 (扫描QR)
时间: 住宅区19:00~21:00
大路边 22:00~次日01:00



배출방법
동주민센터 및 공동주택 관리사무실 앞에 전용 분리수거함에 배출
※ 혼합 배출 시 중금속 오염 우려

废荧光灯
废LED
废电池

排放方法
在洞居民中心以及公寓管理处等前的专用分类垃圾箱排放
*混合排放时担重金属污染

废家电以及大型废物

폐가전제품 및 대형폐기물



废家电免费回收

对象产品: 大型: 冰箱, 洗衣机, 空调, 电视等
小型: 电锅, 加温器平板电脑, 电风扇等
※小型家电5个以上可以申请回收

대상품목
대형: 냉장고, 세탁기, 에어컨, TV 등
소형: 전기밥솥, 가습기, 노트북, 선풍기 등
※ 소형가전은 5개 이상 수거 신청 가능

신청방법
콜 센터: 1599-0903

인터넷 접수: www.15990903.or.kr
신청方法: 客户中心: 1599-0903
网上申请: www.15990903.or.kr



大型废物有偿回收

대상품목 가구(침대, 서랍장, 장롱 등), 악기 등
신청방법
방문: 동주민센터
인터넷: www.jongno.go.kr/bigclean/
스마트폰 어플: 여기서

对象产品: 家具 (床, 抽屉, 衣橱等), 乐器等
申请方法: 访问: 洞居民中心
网站: www.jongno.go.kr/bigclean/
手机软件: 여기서

음식물류 폐기물

公寓: 排放窍门: 食物RFID计量器排放
*食物RFID计量器排放是? 在公寓安装的计量器上识别各住户的卡后, 排出时电子称计量排出量后赋予手续费的方式

단독주택

배출요령 음식물종량제 봉투에 담아 중간보관용기 (음식물쓰레기통)에 배출
※ 중간보관용기란? 동주민센터에서 전용 수거용기를 구매하여 사용하거나 뚜껑이 있는 용기 모두 사용 가능

排放窍门: 放在食物计量垃圾袋后, 在中间保管容器 (食物垃圾箱) 里排放
中间保管容器是? 使用在洞居民中心买的专用回收容器或者有任何有盖子的容器

공동주택

배출요령 음식물 RFID종량기에 배출
※ 음식물 RFID 종량기란? 공동주택에 설치된 종량기에 각 세대별 카드를 인식 후 배출 시 전자저울이 배출량을 계량하여 수수료를 부과하는 방식

음식점 (200㎡ 미만)

배출요령 해당지역별 대행업체를 통해 납부필증 구매하여 부착 배출

대행업체 (납부필증 판매처)
심창: 02-906-0005 (청운호자, 평창, 교남, 혜화 등)
대승: 02-723-0888 (종로1234가, 연지)
평아: 02-734-3731 (종로56가, 이화, 창신, 승인)
排放窍门: 贴上通过该地区的代理企业买的缴纳凭证后排放
代理企业 (缴纳凭证销售处)
심창: 02-906-0005 (청운호자, 평창, 교남, 혜화 등)
대승: 02-723-0888 (종로1234가, 연지)
평아: 02-734-3731 (종로56가, 이화, 창신, 승인)

종량제 봉투에 버려주세요. 음식물이 아니에요.

请使用计量垃圾袋扔, 不是食物。



채소류

파, 미나리 등의 뿌리
양파·마늘·옥수수 껍질
고추씨, 옥수수대

蔬菜类:
葱, 芹菜等根
洋葱, 蒜, 玉米皮
辣椒种子, 玉米杆



과일류

호두, 도토리, 파인애플
등의 딱딱한 껍데기
복숭아, 살구 등의 씨

水果类:
胡桃, 橡子, 菠萝
等的硬皮
桃子, 杏子等的种子



육류

소, 돼지,
닭 등의 뼈다귀

肉类:
牛, 猪, 鸡等的骨头



어패류

조개, 굴 등의
패류 껍데기, 생선뼈
게 등의 갑각류 껍데기

鱼类类:
贝, 牡蛎等的贝类
壳, 鱼骨
螃蟹等的甲壳类壳



기타

계란 등 알 껍데기
각종 차류,
한약재 찌꺼기

其它:
鸡蛋等蛋壳
各种茶类
中药沉淀物

카페(café) 사장님이신가요?

您是咖啡老板吗?
咖啡沉淀物以环保堆肥

커피박(커피 찌꺼기)은 친환경 퇴비로

参与方法:
종로구청官网上申请参与 (종합민원->민원신청->통합신청)
防止其他异物进入, 在20升以下的透明袋里单独保管咖啡粕, 垃圾排放日期单独分类排放。

참여방법

종로구청 홈페이지에 참여 신청 (종합민원 → 민원신청 → 통합신청)
커피박이 이물질이 들어가지 않도록 20L 이하 투명봉투에 담아 배출



커피박은 다른 이물질이 들어가지 않도록 별도 보관한다.



20L 이하 투명봉투에 담는다.



쓰레기 배출 요일에 별도로 분리배출 한다.



防止其他异物进入, 单独保管咖啡粕→保管在20升以下的透明袋→垃圾排放日期单独分类排放

如今请把 '废塑料', '透明塑料瓶' 分类排放

이제 '페비닐', '투명 페트병' 분리해서 배출해주세요

排放日期: 每周四或周五 (周四: 每天/周日、周二、周四排放地区; 周五: 周一、周三、周五排放地区)

배출요일 매주 목요일 또는 금요일 (목요일: 매일 / 일·화·목 배출지역 | 금요일: 월·수·금 배출지역)

배출방법

排放方法:
透明塑料瓶: 清空并冲洗 → 去除标签 → 缩小体积 → 装在袋子里排放
废塑料: 清空并冲洗 → 去除运单 (胶带) → 装在袋子里排放



재활용품

再利用品:
再利用品需要装在袋子里分类排放

재활용품은 투명봉투에 담아 분리 배출합니다.

塑料类:
去除异物后, 周四 (五) 只分类排放塑料

透明塑料瓶 (饮料, 水瓶):
清空, 去除标签后周四 (五) 分类排放塑料

饮料瓶, 酒类瓶,
其他杂瓶:
清空, 防止破碎,
分类排放



비닐류

이물질 제거 후
비닐만
목(금)요일에
분리 배출



투명 페트병
(음료, 생수)

비우고, 라벨
제거 후
목(금)요일에
분리 배출



음료수병, 주류병,
기타 잡병

내용물을 비우고
깨지지 않도록
분리 배출



유색 페트병,
일반 플라스틱

다른 재질 제거
후 배출

有色塑料瓶, 一般塑料:
去除其他材质后排放



신문지, 책,
노트, 박스

전표, 스프링 등
이물질 제거 후
배출

报纸, 书, 笔记本, 箱子:
去除传票, 弹簧等后排放



캔 및 기타고철

내용물을 비우고
물로 헹군 후 배출

灌装瓶及其他废铁:
清空并冲洗后排放



우유팩, 종이팩

내용물을 비우고
헹군 후 펴서 배출

牛奶盒, 纸盒:
清空并冲洗, 铺开后排放

装作为回收利用的一般废物

재활용인척 하는 일반폐기물

종량제 쓰레기 봉투에 버려주세요

请装在计量垃圾袋后排放



이물질 묻어있는 비닐
沾有异物的塑料



칫솔, 나무젓가락
牙刷, 木筷子



기저귀, 화장지
尿布, 纸巾



고무장갑, CD
橡皮手套, CD



멀티탭
插座



알약포장지
药片包装纸



영수증, 스티커(운송장)
发票, 贴纸 (运单)



젤 아이스팩 环保冰袋
凝胶冰袋

详细的回收利用分类排放方法请参看
'我手里的分类排放' APP



자세한 재활용
분리배출 방법은
'내 손안의 분리배출'
앱을 참고해주세요



컵밥, 컵라면 용기
杯饭, 杯面容器



유색 스티로폼
有色泡沫塑料



과일망, 과일포장재
水果网, 水果包装质

请排在特种麻袋 (PP麻袋)
大量的话申报大型废弃物后可排放
特种麻袋购买处:
区政府官网

특수마대(PP마대)에 버려주세요

※ 대량일 경우 대형폐기물 신고 후 배출 가능해요.

※ 특수마대 구매처:
구청 홈페이지 확인



거울, 유리잔, 맥주컵



내일유리



도자기류, 사기그릇



내용물이 남아있는
리락, 페인트통

镜子, 玻璃杯, 啤酒杯

耐热玻璃

陶瓷, 瓷碗

有内容物的油漆桶